

IRVIN

謹告

亡父美國醫學博士魚乙彬在鮮四十年間平生之事業〇二萬萬病水與其外四種藥品創製하고百萬名服藥家の大衆을擁하고朝鮮의坊坊谷谷는勿論이오日本과滿洲와말미海外에까지그聲名을馳하야今日에魚乙彬萬病水라는絶大한信賴를受하게됨은專히各位의支持하신所賜인줄아옵고삼가感謝하옵고드립니다이다

今般에亡父의遺業을繼承하야株式會社로組織하고五種의藥品을如前히製造하고그經營方針도그대로踏襲하야今日부터營業을開始하옵고그동안水劑이萬病水와補材藥錠을下記한三大原則과七大特長을取하야約一年間오랜時日과만흔費用으로研究에研究를加한結果錠劑로完成하야發賣開始하오니過去에도至大한愛顧를蒙하였삽고니와今後一層努力과誠意를다하와各位를奉副하리하오니將來에倍前愛顧하여수심을伏願하옵나이다

事業繼承과藥品發賣에際하야人事를兼하여茲에謹告하옵나이다

一九三四年三月 日

故美國醫學博士

魚乙彬嗣子

魚乙彬

미국극상품(美國極上品)

어魚 만병수정 (萬病水錠)

을乙 彬보재약정 (補材藥錠)

魚乙彬

- 一、廣告冊子無代贈呈
누구시든지 函지로請지하시면 廣告冊을그저보내어드립니다
- 二、地方代金引換發送
만주와외국에는선금으로 藥을발송하오나本國과일본에는 어느곳이든지 代金인환으로도발송합니다
- 三、地方特約店募集
임의의藥을 게시하십니까 새로운藥을알게하시시고 藥의價를 減하시는데는은조히하여주심을 願합니다

- | 三大原則 | 七大特長 |
|------------|---------|
| 一、從來와同一한原料 | 一、服藥의便利 |
| 二、從來와同一한配劑 | 二、溫水에溶解 |
| 三、從來와同一한分量 | 三、送來의便 |
| 四、從來와同一한分量 | 四、藥水의輕便 |
| 五、從來와同一한分量 | 五、藥水의輕便 |
| 六、從來와同一한分量 | 六、藥水의輕便 |
| 七、從來와同一한分量 | 七、藥水의輕便 |

朝鮮金山魚乙彬製藥株式會社
고미국의학박사어을반사자
故美國醫學博士魚乙彬嗣子魚乙彬